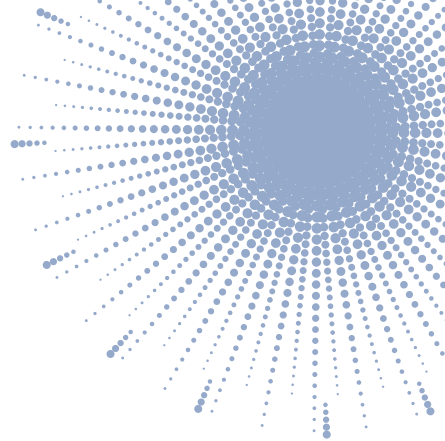




Продовольственная и
сельскохозяйственная организация
Объединенных Наций



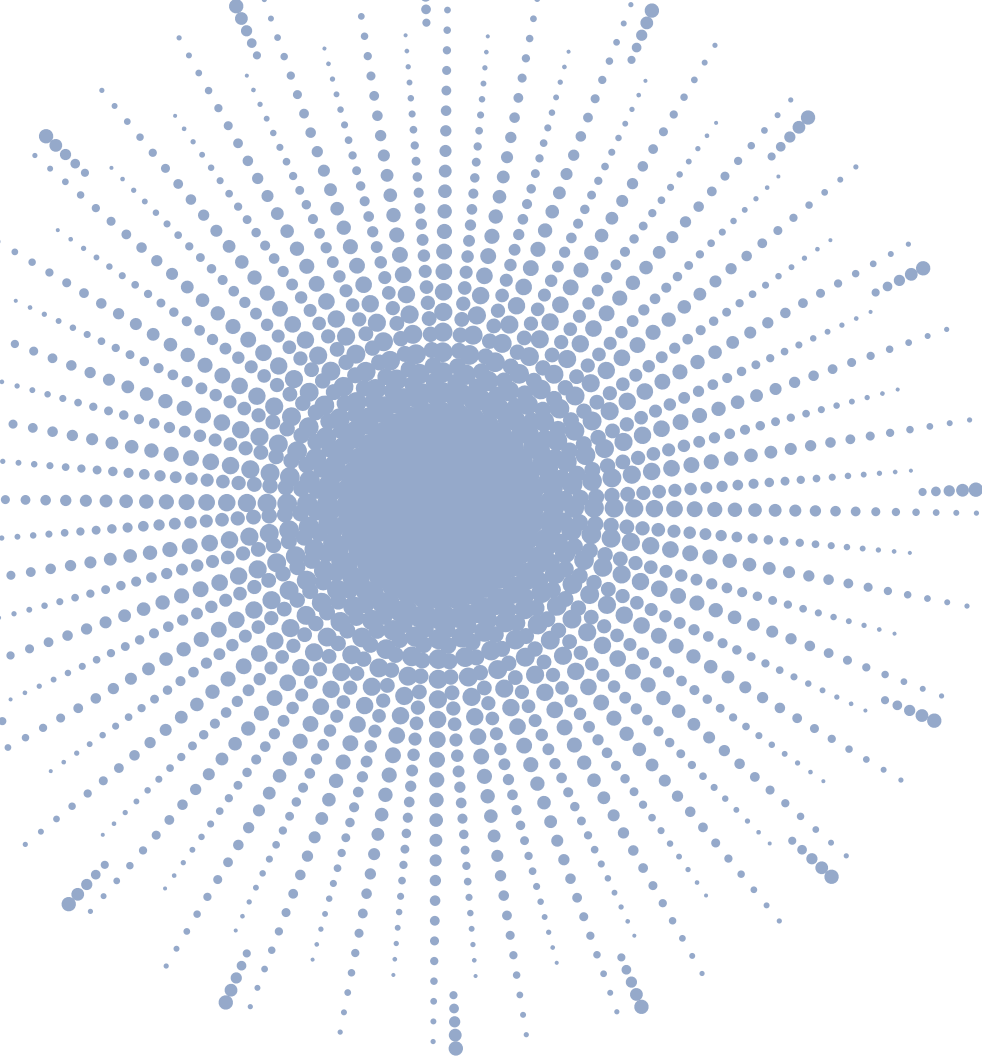
ПОЛИТИКА ФАО В ОТНОШЕНИИ КОРЕННЫХ И ПЛЕМЕННЫХ НАРОДОВ



ПОЛИТИКА ФАО В ОТНОШЕНИИ КОРЕННЫХ И ПЛЕМЕННЫХ НАРОДОВ

ПРОДОВОЛЬСТВЕННАЯ И СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Рим, 2016 год



Используемые обозначения и представление материала в настоящем информационном продукте не означают выражения какого-либо мнения со стороны Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций относительно правового статуса или уровня развития той или иной страны, территории, города или района, или их властей, или относительно делимитации их границ или рубежей. Упоминание конкретных компаний или продуктов определенных производителей, независимо от того, запатентованы они или нет, не означает, что ФАО одобряет или рекомендует их, отдавая им предпочтение перед другими компаниями или продуктами аналогичного характера, которые в тексте не упоминаются.

Мнения, выраженные в настоящем информационном продукте, являются мнениями автора (авторов) и не обязательно отражают точку зрения или политику ФАО.

ISBN 978-92-5-408738-8

© ФАО, 2016 (перевод на русский язык второго дополненного издания на английском языке)
© ФАО, 2015 (второе дополненное издание на английском языке)
© ФАО, 2011 (первое издание на английском языке)

ФАО приветствует использование, тиражирование и распространение материала, содержащегося в настоящем информационном продукте. Если не указано иное, этот материал разрешается копировать, скачивать и распечатывать для целей частного изучения, научных исследований и обучения, либо для использования в некоммерческих продуктах или услугах при условии, что ФАО будет надлежащим образом указана в качестве источника и обладателя авторского права, и что при этом никоим образом не предполагается, что ФАО одобряет мнения, продукты или услуги пользователей.

Для получения прав на перевод и адаптацию, а также на перепродажу и другие виды коммерческого использования, следует направить запрос по адресам: www.fao.org/contact-us/licence-request или copyright@fao.org.

Информационные продукты ФАО размещаются на веб-сайте ФАО (www.fao.org/publications); желающие приобрести информационные продукты ФАО могут обращаться по адресу: publications-sales@fao.org.

СОДЕРЖАНИЕ

ПРЕДИСЛОВИЕ	V
СОКРАЩЕНИЯ	VII
I. ВВЕДЕНИЕ	1
II. КОРЕННЫЕ НАРОДЫ И РАЗВИТИЕ	5
III. ОБОСНОВАНИЕ ПОЛИТИКИ	8
IV. ЦЕЛИ ВЗАИМОДЕЙСТВИЯ С КОРЕННЫМИ НАРОДАМИ	12
V. МЕХАНИЗМЫ РЕАЛИЗАЦИИ ПОЛИТИКИ ФАО В ОТНОШЕНИИ КОРЕННЫХ НАРОДОВ	16
ПРИЛОЖЕНИЕ 1 КОРЕННЫЕ НАРОДЫ: МЕЖДУНАРОДНЫЕ ОСНОВОПОЛАГАЮЩИЕ ПРИНЦИПЫ	24
ПРИЛОЖЕНИЕ 2 ПЕРЕСМОТРЕННАЯ СТРАТЕГИЧЕСКАЯ РАМОЧНАЯ ПРОГРАММА ФАО НА 2010-2019 ГОДЫ	31
ПРИЛОЖЕНИЕ 3 ПРИОРИТЕТНЫЕ НАПРАВЛЕНИЯ РАБОТЫ	33

ПРЕДИСЛОВИЕ



В соответствии со своим мандатом, который ставит целью создание мира, свободного от голода и недоедания, “Политика ФАО в отношении коренных и племенных народов” была сформулирована таким образом, чтобы ФАО прилагала все возможные усилия для обеспечения уважения, включения и содействия решению вопросов коренных народов в ходе своей деятельности. Руководствуясь этим, ФАО присоединяется к растущему международному движению в поддержку соблюдения прав и решения вопросов коренных народов, большинство которых в большей степени, нежели другие группы, испытывает множество серьезных проблем, таких как дискриминация, нищета, плохое здоровье, недостаток политического представительства, и экологическая и культурная деградация. В дополнение к множеству вызовов, с которыми сталкиваются коренные народы, и которым уделяется много внимания, не менее важно осознавать, что для жизни и средств к существованию коренных народов зачастую характерны специальные знания и изобретательность. Для ФАО, главная задача которой состоит в сокращении масштабов нищеты в сельской местности и в обеспечении продовольственной безопасности, крайне важно рассматривать коренные народы в качестве одной из важнейших заинтересованных сторон и партнеров по развитию.

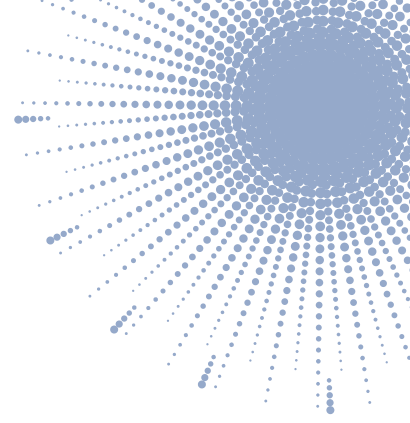
Данная политика была подготовлена в рамках консультативного процесса под общим руководством междепартаментской рабочей группы ФАО по вопросам коренных народов, в состав которой вошли представители различных технических департаментов ФАО и децентрализованных отделений. Ключевой вклад в разработку политики внесли многие партнеры, включая представителей коренных народов, Постоянный форум Организации Объединенных Наций по вопросам коренных народов, ряд учреждений ООН, руководство ФАО и различные эксперты. Ее содержание основано на международно-правовых документах, таких как принятая Генеральной Ассамблеей ООН в 2007 году Декларация Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, которая представляет собой эталон для решения вопросов коренных народов по всему миру.

Главной целью политики является формирование механизма, определяющего направленность действий ФАО в областях, касающихся вопросов коренных народов. В этом документе представлена информация о средствах к существованию коренных народов, их взглядах на внешний мир и озабоченностях в связи с процессами развития, включая определенные “основные принципы”, которые должны лежать в основе совместных усилий. Этой политикой также определяется ряд тематических областей, где возможности сотрудничества наиболее реальны. В то же время предлагается ряд механизмов, которые позволят осуществлять сотрудничество с коренными народами на основе более системного подхода.

При подготовке настоящего политического документа ФАО стремилась внести значимый вклад в усилия международного сообщества по обеспечению лучшей жизни для коренных народов и сельского населения. Без них в борьбе с голодом нам не победить.

Жак Диуф

Генеральный директор ФАО



СОКРАЩЕНИЯ

ОГО	Организация гражданского общества
ИАСГ	Межучрежденческая группа поддержки по вопросам коренных народов
МОТ	Международная организация труда
НПО	Неправительственная организация
ООН	Организация Объединенных Наций
РПООНПР	Рамочная программа Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития
ГООНВР	Группа Организации Объединенных Наций по вопросам развития
ДПКН	Декларация Организации Объединенных Наций о правах коренных народов
ПФВКН ООН	Постоянный форум Организации Объединенных Наций по вопросам коренных народов

I. ВВЕДЕНИЕ

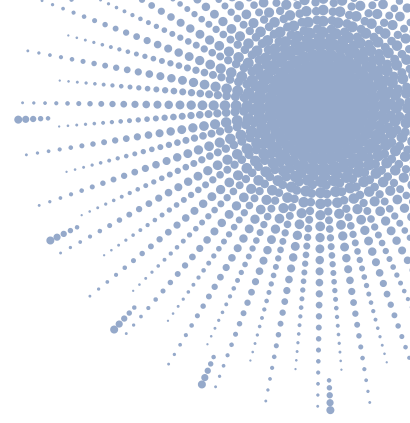
Государства-члены Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО) определили ключевыми целями Организации “повышение продуктивности сельского хозяйства, повышение качества питания, улучшение жизни сельского населения и содействие росту мировой экономики”. Как специализированное учреждение Организации Объединенных Наций (ООН), ФАО играет ключевую роль в усилиях по достижению продовольственной безопасности и сокращению масштабов нищеты. ФАО неизменно отдает себе отчет в том, что достижение этих целей диктует необходимость участия всех слоев общества; в настоящее время сформировался широкий консенсус в отношении необходимости участия широкого круга игроков и заинтересованных сторон в предпринимаемых усилиях в области развития.

Коренные народы¹ должны считаться безусловной заинтересованной стороной в любой программе развития, разрабатываемой исходя из данного мандата. Последние оценки указывают на то, что хотя коренные народы составляют примерно 5 процентов от общей численности населения мира, на их долю приходится 15 процентов от общей численности людей, живущих за чертой бедности². За последние несколько десятилетий масштабы трудностей, с которыми сталкиваются коренные народы, увеличились; в то же время выросло и признание, и понимание их потенциального вклада в устойчивое развитие и рациональное использование природных ресурсов. Сохранение средств к существованию и специальных знаний, накопленных в этих общинах, не только обеспечит прекращение процесса неуклонной эрозии культур коренных народов, но и может принести новые решения в вопросах борьбы с отсутствием продовольственной безопасности и недоеданием, бедностью и ухудшением состояния окружающей среды.

В ответ на постоянно растущее давление и быстрые изменения, происходящие в мире, мировое сообщество призывает к более целенаправленным усилиям, направленным на удовлетворение нужд и потребностей коренных народов. Декларация ООН о правах коренных народов (ДПКН), принятая Генеральной Ассамблеей ООН в сентябре 2007 года, придала мощный импульс усилиям, направленным на решение этих вопросов за счет поощрения инициатив властей стран, направленных на активизацию работы в этом направлении. Сегодня эта Декларация является наивысшим международным стандартом в этой области. Данная Декларация и Конвенция № 169 Международной организации труда (Конвенция о коренных народах и народах, ведущих племенную образ жизни 1989 года) являются на настоящий момент наиболее значимыми и всеобъемлющими международно-правовыми документами, в которых признается положение коренных народов, и защищаются их наиболее важные права. Ответственность ФАО за соблюдение и осуществление мер, описанных в ДПКН, ясно изложена в Статье 41:

¹ В настоящем документе термин “коренные народы” используется для упрощения.

² Экономический и Социальный Совет ООН, Департамент общественной информации. 2006 год. Запущена Программа действий на второе Международное десятилетие коренных народов мира, открытие двухнедельной сессии Форума ООН в Центральных учреждениях [онлайн]. Доступно по адресу: www.un.org/News/Press/docs/2006/hr4888.doc.htm.



Органы и специализированные агентства системы Организации Объединенных Наций и другие межправительственные организации должны вносить свой вклад в полную реализацию положений данной Декларации с помощью мобилизации, среди прочего, финансового сотрудничества и технической поддержки. Пути и средства, которые обеспечат участие коренных народов в решении затрагивающих их вопросов, должны быть определены.

В соответствии со своим мандатом, который ставит целью создание мира, свободного от голода и недоедания, и базируется на всецелом уважении всеобщих прав человека, эта политика призвана обеспечить тот факт, что ФАО предпримет все возможные усилия для уважения, включения и продвижения вопросов, касающихся коренных народов, в свою повседневную работу. Политика мотивируется фундаментальным фактом того, что коренные народы составляют значительную часть неблагополучного, в плане продовольственной безопасности, населения, и тем, что уважение к знаниям, культуре и традиционным практикам коренных народов вносит вклад в достижение устойчивого и справедливого развития, а также признанием того, что более тесное сотрудничество принесет значительные выгоды. В то же время она является ответом на конкретный запрос от Постоянного форума ООН по вопросам коренных народов (ПФВКН ООН), от других учреждений ООН, и от самих представителей коренных народов на разработку механизма, обеспечивающего надлежащее внимание к нуждам и проблемам, с которыми сталкиваются коренные народы.

Целью настоящего документа является предоставление ФАО основы, на базе которой будет строиться работа по вопросам коренных народов. Текущая деятельность не содержит системного подхода в решении данных вопросов и определение общего направления и подходов будет в значительной мере способствовать изменению этой ситуации. В то же время, это поможет самим коренным народам, дав им понимание того, что они могут ожидать от Организации.

Документ заостряет внимание на некоторых ключевых областях деятельности в соответствии с мандатом ФАО и раскрывает мотивацию и преимущества сотрудничества между ФАО и коренными народами. Документ стал результатом серий консультаций с наиболее влиятельными представителями коренных народов, ПФВКН ООН, Международной межведомственной комиссией по вопросам коренных народов и членами профессионального сообщества ФАО. Как таковой, документ описывает комплекс прогнозов и возможностей для будущей работы по данному направлению.

II.КОРЕННЫЕ НАРОДЫ И РАЗВИТИЕ

- В соответствии с международным консенсусом³, в вопросах коренных народов ФАО будет руководствоваться следующими критериями⁴:
- приоритет по времени в отношении периода проживания и использования конкретной территории;
- добровольное сохранение культурной самобытности, что может включать языковые аспекты, формы социальной организации, религиозные и духовные ценности, способы производства, законы и институты;
- самоидентификация, а также признание другими группами или государственными властями, как группы с отличительными особенностями; и
- история угнетения, маргинализации, ущемления законных прав, изоляции или дискриминации, независимо от того, продолжают ли эти условия оставаться в силе или нет⁵.

Ключевые принципы

Коренные народы во всем мире обладают своими уникальными культурными характеристиками, в то же время их объединяет ряд общих ценностей и общая для всех целеустремленность в борьбе за признание мировым сообществом их прав и самостоятельности. Эти общие факторы отражены в изложенных ниже основных принципах и правах, ясно заявленных представителями коренных народов и положенных в основу Декларации ООН, а также других международно-правовых и нормоустанавливающих документов. Как таковые, они представляют собой международные основополагающие принципы, которыми руководствуются учреждения ООН. Поэтому они должны использоваться в работе с коренными народами и, следовательно, должны формировать основу для работы ФАО в этой области.

Самоопределение

Право на развитие для коренных народов – это право решать, каким образом народам развиваться на своих землях и территориях в соответствии с собственными приоритетами и представлениями о благополучии. Право на самоопределение означает именно право всех народов свободно определять свое экономическое, социальное и культурное развитие.

³ Включая Конвенцию МОТ №169 (Конвенция о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни 1989 года), Декларацию ООН о правах коренных народов (2007 год), ГООНВР [Группа Организации Объединенных Наций по вопросам развития], Руководящие принципы по вопросам коренных народов (2008 год), Постоянный форум ООН по вопросам коренных народов и Межучрежденческую группу поддержки по вопросам коренных народов.

⁴ Применительно к коренным народам используется ряд местных, национальных, и региональных терминов, включая самоназвания племён, этнических меньшинств, коренных жителей, коренных национальностей, а также такие понятия, как "первые нации", аборигены, коренные общины, горные народы и горцы.

⁵ Эти характеристики в основном заимствованы из Конвенции МОТ №107 (Конвенция 1957 года о коренном и другом населении, ведущем племенной образ жизни) и №169 (Конвенция о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни 1989 года), и из работ Х.Р. Мартинеса-Кобо (J.R. Martinez Cobo). 1987. Исследование проблемы дискриминации коренного населения (Study of the Problem of Discrimination against Indigenous Populations). ООН, Нью-Йорк, и также из документов других международных организаций и экспертов-юристов. Все эти источники дают наиболее полную достоверную характеристику коренных народов.



Развитие с сохранением самобытности

Развитие с сохранением самобытности подразумевает, что процесс развития не должен представлять угрозу для социально-культурных норм, ценностей и традиций разных народов. Самобытность является важнейшей ценностью для коренных народов, которые напрямую связывают сохранение средств к существованию, благополучия и достоинства с сохранением своих традиций, а также земель и территорий предков. Коренные народы имеют различные представления о том, что представляет собой “бедность” и “благополучие”. В представлении многих народов, благополучие – это комплекс, включающий в себя целый ряд человеческих ощущений, в том числе социальное, умственное, духовное и культурное благополучие. Понятие бедности также не может быть определено только материальными стандартами; человек беден не только, когда у него мало ресурсов, но и когда у него нет возможности вести желаемый образ жизни. По этой причине коренные народы отстаивают целостный взгляд на развитие и безопасность средств к существованию, который не ограничивается моделью, основанной только на обычных экономических критериях.

Свободное, предварительное и осознанное согласие

Принцип и право на “свободное, предварительное и осознанное согласие” подразумевает, что прежде чем принимать и осуществлять проекты, программы, или законодательные и административные действия, которые затрагивают интересы коренных народов, эти действия должны быть с ними предварительно согласованы. Этот принцип подтверждает, что представители коренных народов должны быть вовлечены в процесс консультаций, что необходимые сроки осуществления этих процессов должны соблюдаться и что информация о вероятных последствиях таких действий должна быть обнародована заранее. Предусмотренные законом меры по проведению консультаций должны обеспечивать, чтобы планируемые мероприятия или действия не вызвали опасений и отвечали интересам коренных народов, позволяя им, тем самым, развиваться исходя из своих представлений.

Участие и вовлечение

Коренные народы имеют право на полное и эффективное участие на каждой стадии любых действий, которые могут затронуть их прямо или косвенно. По существу, это означает, что недопустимы действия по принуждению, запугиванию или манипуляции со стороны стран, правительств, частных инвесторов, финансовых учреждений, неправительственных организаций (НПО) или специалистов в области развития. Напротив, коренные народы должны быть включены как компетентные и легитимные заинтересованные стороны в проекты, которые затрагивают их сферу существования.

Права владения и пользования земельными и другими природными ресурсами

Права владения и пользования земельными и другими природными ресурсами (водными, лесными, пастбищными и т.д.) имеют особую важность для коренных народов, так как они глубоко чувствуют духовную принадлежность к наследию своих предков, и способность их выживания традиционно зависит от доступа к природным ресурсам.

Эта особая связь чрезвычайно важна для сохранения систем средств к существованию и культурных форм коренных народов. В соответствии с этим принципом, "коренные народы имеют право на земли, территории и ресурсы, которыми они традиционно владели, которые они традиционно занимали или иным образом использовали или приобретали"⁶.

Культурные права

Культурные права имеют фундаментальное значение для коренных народов, т.к. их культуры отличаются индивидуальностью и находятся под угрозой из-за постоянных перемен и попыток их ассимиляции. В этой связи, коренные народы в целом, равно как и каждый их представитель, имеют право не подвергаться насильственной ассимиляции или разрушению их культур; напротив, они имеют право жить в соответствии с традициями и обычаями, которые лежат в основе их целостности и образа жизни и соответствуют универсальным принципам прав человека. В рамках усилий по развитию должны учитываться контекстуальные особенности склада и различные социокультурные выражения, присущие коренным народам.

Коллективные права

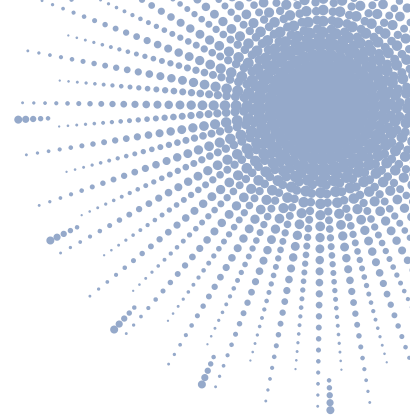
Коллективные права играют незаменимую роль в вопросах выживания, благополучия и всестороннего развития коренных народов как самостоятельных групп. Они включают в себя признание не только их особой истории развития, языков, самобытности и культур, но и их коллективных прав на земли, территории и природные ресурсы, на которых они традиционно проживали и которыми пользовались. Это также относится к традиционным знаниям, накопленным коренными народами и общинами.

Гендерное равенство

Гендерное равенство существует, когда индивидуумы имеют равные права, возможности и уровни вознаграждения вне зависимости от пола. Признание различий ролей, потребностей и приоритетов мужчин и женщин имеет важнейшее значение для защиты и поддержки их средств к существованию и укрепления устойчивости к различным видам стресса. Несмотря на их важный вклад в сельское хозяйство и продовольственную безопасность домашних хозяйств, во многих странах женщины-представители коренных народов сталкиваются с дискриминацией на множестве уровней по половому признаку, а также по этнической принадлежности. Таким образом, содействие расширению социально-экономических прав и возможностей женщин-представителей коренных народов является основополагающим фактором в сокращении масштабов нищеты и в развитии.

⁶ Как гласит пункт 1 Статьи 26 ДПКН ООН.

III. ОБОСНОВАНИЕ ПОЛИТИКИ



Мандат ФАО и коренные народы

Тесное взаимодействие с коренными народами обусловлено мандатом ФАО, предусматривающим достижение всеобщей продовольственной безопасности. Задача в области развития такого масштаба не может не затрагивать коренные народы, которые должны рассматриваться не только как получатели остро необходимой для развития помощи, но и, в первую очередь, как равные партнеры в этом процессе.

Многие коренные народы с экономической точки зрения бедны, они часто проживают в отдаленных, мало пригодных для жизни сельских районах, отличающихся высоким уровнем риска. Многие живут в условиях, где не соблюдаются права человека и гражданские права, а также в условиях отсутствия доступа к рынкам, информации и базовым социальным услугам (таким, как система здравоохранения), а также возможности участвовать в процессе формирования политического курса. Они также могут быть лишены возможности участвовать в развитии и, из-за предрассудков и/или изоляции, им может быть отказано в доступе к социальным услугам и другим механизмам развития и достижения продовольственной безопасности. Основу хозяйства коренных народов часто составляет натуральное хозяйство с ограниченным доступом к земельным и другим природным ресурсам. Даже те из них, кто живет в городских районах, сталкиваются со сходными проблемами, в силу того что миграция часто не приводит к решению проблемы занятости и экономической безопасности.

В целом, коренные народы непропорционально страдают от воздействия таких факторов, как деградация окружающей среды, политическая и экономическая обособленность, а также от деятельности по развитию, которая оказывает негативное влияние на их экосистемы, средства к существованию, культурное наследие и качество питания. Такая уязвимость, связанная со многими факторами, показывает, что в вопросах процессов развития коренные народы требуют особого внимания. Установление недвусмысленных и юридически обоснованных прав на такие ресурсы, как земли, вода, продовольствие, семена и системы животноводства является приоритетной задачей в вопросе выживания коренных народов. Необходимые инвестиции в меры по сохранению и технологии для сельского хозяйства также имеют большое значение. В этом отношении ФАО призвана играть важную роль.

В то же время, коренные народы являются источником важных знаний и навыков в вопросах устойчивого развития и управления природными ресурсами. В прошлом для их методов ведения сельского хозяйства были характерны большая адаптивность и устойчивость, и они продолжают играть ключевую роль в одомашнивании, сохранении и адаптации генетических ресурсов и в обеспечении сельскохозяйственного биоразнообразия на всех уровнях (генном, видовом, экосистемном и ландшафтном). Методы ведения сельского хозяйства, охоты, собирательства, рыболовства, животноводства и лесного хозяйства, практикуемые коренными народами, часто носят комплексный характер, объединяя экономические, экологические, социальные и культурные аспекты. Одновременно, многие из них сформировали системы знаний, технологий и институтов для устойчивого рационального использования местного биоразнообразия. Традиционно сложившиеся рационы питания и механизмы защиты опираются на эти отличительные особенности, особенно в периоды стресса, и играют ключевую роль в формировании способности многих коренных народов выживать в экстремальных условиях.

Только это уже является серьезным вкладом в исторический процесс развития мировой сельскохозяйственной и продовольственной системы. Использование этих специальных знаний и опыта и исторического наследия является важным ресурсом для преодоления вызовов в области продовольствия и сельского хозяйства сегодня и в будущем. Таким образом, важнейшее значение имеют программы развития, которые используют эти исторически накопленные знания и навыки и которые включают в себя усилия по защите этих традиционных систем от излишних потерь.

Повестка дня, которая ставит своей целью достижение глобальной продовольственной безопасности, устойчивого рационального использования природных ресурсов и сокращения масштабов нищеты, не может не учитывать интересы коренных народов, что делает их очевидным партнёром и объектом пристального внимания со стороны ФАО. Новая **Стратегическая рамочная программа** Организации, принятая на Конференции ФАО в 2008 году, как часть всестороннего процесса реформ, предлагает ряд возможностей для интеграции вопросов коренных народов во все основные планы работы ФАО. Эта Рамочная программа устанавливает ряд целей и функций, которые призваны стать основой для программы ФАО на период 2010-2019 годов. Показательно, что коренные народы фигурируют в трёх из 11 стратегических целей Программы. Эти прямые упоминания относятся к вопросам устойчивого рационального использования земельных, водных и генетических ресурсов, питания и биоразнообразия, а также развития лесного хозяйства. Ясные заявления такого рода, по сути, обязывают страны-члены и Организацию к более глубокому вовлечению в эту работу. (Более подробная информация о связи вопросов коренных народов с различными стратегическими целями, изложенными в Рамочной программе, приведена в Приложении II).

Таким образом, новая Стратегическая рамочная программа дает возможность увязать вопросы коренных народов с новой разрабатываемой программой работы ФАО. В то же время, необходимо отметить, что Организация уже успешно работала с коренными народами в прошлом; сотрудничество с ними успешно продолжается, и улучшение отношений является жизнеспособной перспективой.

Приоритетные направления работы

Сотрудничество с коренными народами должно отражать ключевые программы ФАО и накопленные специальные знания и опыт и должно быть сформулировано в соответствии с ними. В качестве основы для более тесного сотрудничества были определены следующие приоритетные области работы. Они выбраны по результатам тематического обзора прошедших и нынешних мероприятий ФАО по вопросам коренных народов и, таким образом, представляют собой наиболее возможную платформу для усиления работы в данном направлении (более подробная информация содержится в Приложении III.) Однако эти области сильно взаимосвязаны и поэтому к ним необходимо подходить в рамках целостного и междисциплинарного подхода.



Природные ресурсы, окружающая среда и генетические ресурсы

Право на устойчивое рациональное использование природных ресурсов (земельных, водных, рыбных, лесных, генетических ресурсов, биоразнообразия и т.д.) имеет важнейшее значение для блага нынешнего и будущих поколений, особенно для тех, чье ежедневное выживание напрямую зависит от окружающей среды.

Изменение климата и биоэнергетика

Для решения проблемы уязвимости, связанной с изменениями климата, необходимы меры по адаптации к ним и по уменьшению их последствий. Развитие биоэнергетики содействует решению этой проблемы, при условии учета соображений устойчивого развития и снижения масштабов нищеты. ФАО идет к этой цели с помощью небольших, направленных на улучшение средств к существованию, инициатив в области биоэнергетики, которые могут обеспечить лучший доступ к устойчивым и доступным энергетическим услугам, привести к улучшению средств к существованию для сельского населения и укрепить его способность противостоять последствиям изменения климата, без ущерба для процесса производства продовольствия и окружающей среды.

Земли и территории

Успех в борьбе с голодом и нищетой в сельской местности напрямую зависит от официального признания прав на земли, территории и другие природные ресурсы. Для большинства коренных народов право на землю серьезно ущемляется в результате бесконтрольного расширения масштабов деятельности, связанной с лесным хозяйством, горнодобывающей промышленностью, туризмом и другими коммерческими предприятиями. Центральное место земельного вопроса для коренных народов обуславливает его особую значимость.

Продовольственная безопасность, питание и право на питание

Право на достаточное питание является фундаментальным правом человека и должно быть защищено, в особенности в отношении наиболее уязвимых слоев. ФАО возглавляет предпринимаемые в мире усилия по обеспечению продовольственной безопасности, которая определяется как состояние, при котором все люди всегда имеют физический, экономический и социальный доступ к достаточному по объему, содержанию питательных веществ и безопасному продовольствию.

Системы распространения информации и знаний

Распространение информации способно стать генератором развития потенциала, прав и возможностей и позитивных социальных изменений. Доступ к информации, в сочетании с сохранением традиционных навыков и систем знаний, может принести новые решения проблемы отсутствия продовольственной безопасности, обеспечивая эффективные пути устойчивого развития.

Культурное и биологическое разнообразие

Продовольственная безопасность зависит от постоянного наличия и богатства природных ресурсов, а также от выживания различных культурных систем, которые поддерживают их. ФАО неизменно учитывает взаимосвязь между биологическим и культурным разнообразием, чтобы обеспечить больше возможностей для борьбы с голодом. Центральным компонентом этого процесса является динамичное сохранение наследия традиционных систем – сельскохозяйственных или основанных на использовании других природных ресурсов.

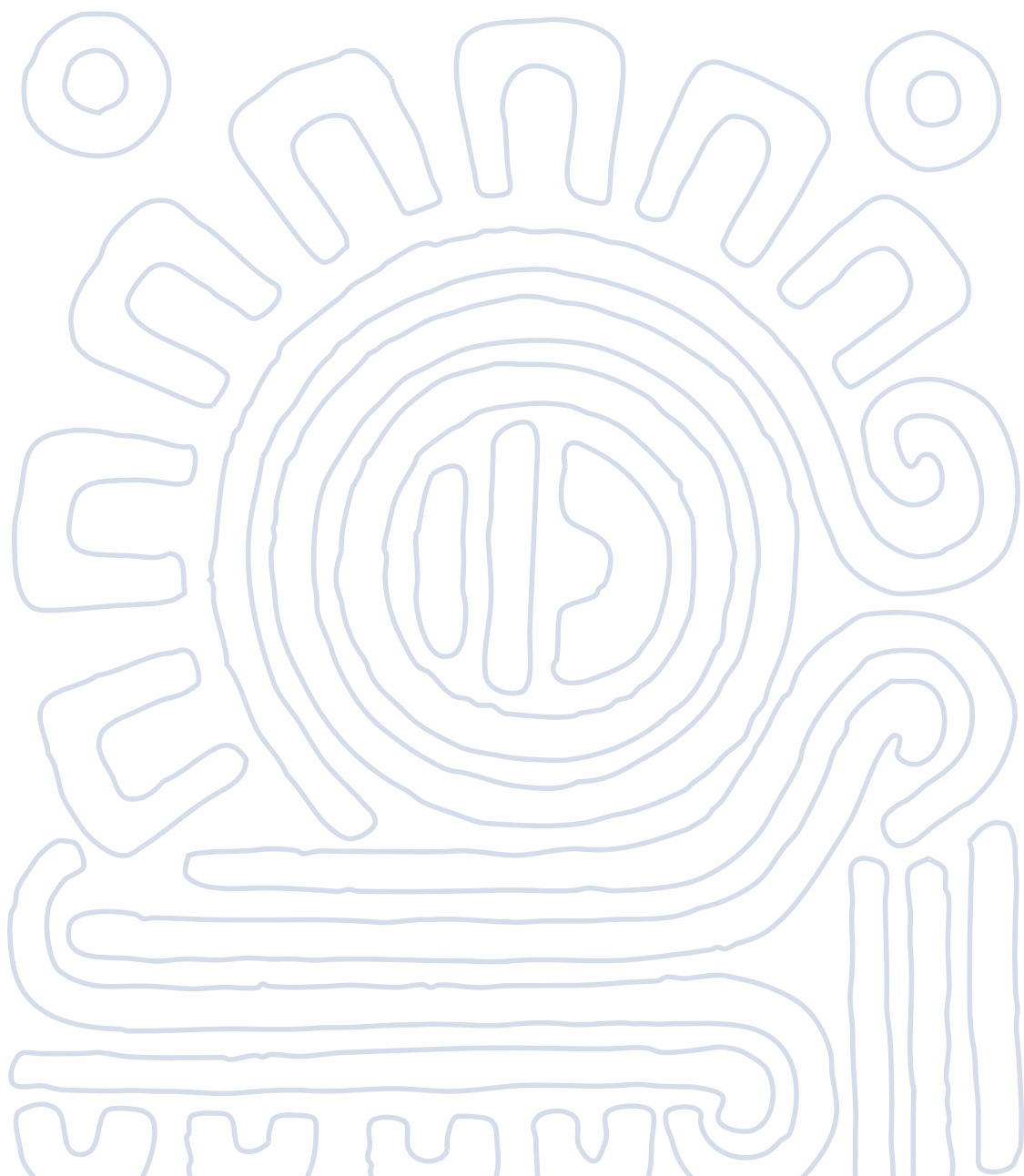
Экономические возможности и устойчивые источники средств к существованию

Одним из главных препятствий на пути решения проблем коренных и племенных народов является недостаток у них доступа к рынкам, финансовым ресурсам и постоянным средствам производства для преодоления нищеты и отсутствия продовольственной безопасности. Создание возможностей для получения доходов и построение долгосрочного потенциала для устойчивой сельской занятости являются центральными компонентами деятельности ФАО и целью устойчивого развития исходя из собственных приоритетов.

При определении направлений своей работы с коренными народами ФАО руководствуется сформулированными здесь фундаментальными принципами; они представляют собой всеобъемлющее обоснование для разработки этой политики. Любые мероприятия или направления деятельности, которые затрагивают коренные общины, также должны определяться исходя из принципов, изложенных ранее в настоящем документе.

IV. ЦЕЛИ ВЗАИМОДЕЙСТВИЯ С КОРЕННЫМИ НАРОДАМИ

В качестве основы, исходя из которой ФАО будет проводить политику большей приверженности удовлетворению потребностей и решению проблем коренных народов, были сформулированы следующие цели. Они обозначают вехи для движения вперед и реализации приверженности достижению реальных целей, опираясь на сильные стороны и сравнительные преимущества Организации, и в рамках ее общего мандата по обеспечению свободы человечества от голода.



ЦЕЛИ ВЗАИМОДЕЙСТВИЯ С КОРЕННЫМИ НАРОДАМИ

.....

ФАО будет совершенствовать свою институциональную среду и возможности с целью реагирования на запросы коренных народов и представляющих их организаций и сотрудничества с ними.

.....

ФАО будет способствовать повышению потенциала правительств в вопросах вовлечения коренных народов на национальном и международном уровнях в работу по осуществлению ими своих прав и реализации ими своего представления о развитии.

.....

ФАО будет включать вопросы коренных народов в нормативные и оперативные области своей работы, которые затрагивают или поддерживают коренные народы и их традиционное сельское хозяйство, системы продовольствия и средств к существованию.

.....

ФАО будет способствовать непосредственному и действенному участию коренных народов в текущих и будущих программах и мероприятиях ФАО, которые затрагивают интересы коренных народов. Она будет поддерживать создание благоприятных условий для содействия вовлечению коренных народов в разработку, осуществление и оценку политики и программ, которые затрагивают их интересы и/или влияют на них.





.....

ФАО будет разрабатывать меры, направленные на сотрудничество с коренными народами, и будет препятствовать предприятиям, которые могут оказывать негативное влияние на их общины. При наличии прямого воздействия или отношения к вопросам коренных народов, она будет руководствоваться положениями Декларации ООН о правах коренных народов, которые предполагают наличие свободного, предварительного и осознанного согласия.

.....

ФАО будет подходить к решению вопросов коренных народов с готовностью изучать и заимствовать их лучшие практики в области сельского хозяйства и продовольствия, систем поддержания средств к существованию и конкретных социокультурных условий, таким образом, опираясь на их потенциальный вклад и активно способствуя "развитию с сохранением самобытности".

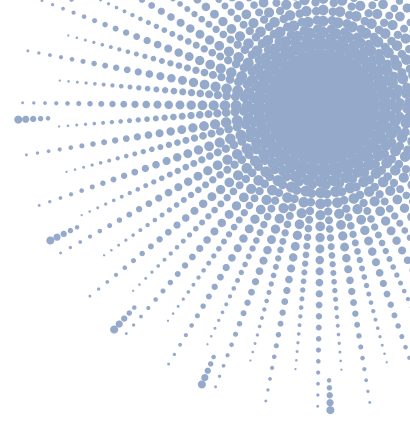
.....

В своей деятельности, затрагивающей коренные народы, ФАО будет руководствоваться подходом к развитию, основанным на правах человека, а также на представлении о том, что каждый должен жить достойно и иметь возможность достигнуть наивысших человеческих стандартов, гарантированных международным правом в области прав человека. Она будет руководствоваться, в частности, основными принципами, изложенными в этом программном документе и в Декларации ООН о правах коренных народов.



Цели взаимодействия ФАО с коренными народами сформулированы в свете её опыта и признания прав коренных народов в соответствии с нормами международного права. По проектам, напрямую затрагивающим интересы коренных народов, ФАО будет проводить консультации и придерживаться политики свободного, предварительного и осознанного согласия. В то же время, предполагаемая деятельность должна соответствовать мандату ФАО по обеспечению продовольственной безопасности и питания; Организация не будет участвовать в программах, которые противоречат конечной цели организации или выходят за её рамки.

Задачи, которые были сформулированы, должны также рассматриваться в свете характера ФАО как межправительственной организации. Вся деятельность, особенно на национальном уровне, должна быть одобрена соответствующим правительством и органом власти, что может иногда влиять на степень и потенциал взаимодействия с коренными народами. Тем не менее, роль ФАО как нейтрального форума, и в свете ее приверженности всеобщим правам человека, означает, что повышенное внимание уделяется диалогу как средству достижения взаимопонимания.



V. МЕХАНИЗМЫ РЕАЛИЗАЦИИ ПОЛИТИКИ ФАО В ОТНОШЕНИИ КОРЕННЫХ НАРОДОВ

Взаимодействие ФАО с коренными народами будет сосредоточено на областях, соответствующих направлениям её текущей деятельности и методам работы. Изложенные ниже механизмы приведены в соответствии с Политикой и стратегией ФАО в сфере сотрудничества с неправительственными организациями и организациями гражданского общества с тем, чтобы обеспечить общую взаимодополняемость между ними. Предусматривается двойная функция: повышение эффективности ФАО в вопросах оказания помощи правительствам с целью реагирования на конкретные нужды и потребности коренных народов – с одной стороны, и повышение способности коренных народов сохранять и укреплять свои средства к существованию в соответствии с социально-культурными предпочтениями – с другой стороны. ФАО будет стремиться продвигать такие меры среди своих партнеров на всех уровнях. В конечном итоге, эти меры соответствуют мандату ФАО, который предусматривает продолжение развития на принципах справедливости и устойчивости.

А. Обмен информацией и анализ

ФАО представляет собой сеть распространения знаний с целью обмена накопленным опытом, информирования общественности и обеспечения того, чтобы ее программы и мероприятия основывались на подробной и актуализированной информации о реальном состоянии дел. С целью улучшения обмена информацией и анализа по вопросам коренных народов, ФАО будет расширять свою деятельность в следующих областях.

А.1. Повышение осведомленности

Повышение осведомленности об условиях жизни коренных народов создает фундамент для более активных действий и более широких обязательств. Будучи организацией, обеспечивающей обмен знаниями, ФАО располагает и техническим ноу-хау, и потенциалом для распространения информации, которая помогает развитию в целом. Исследовательская деятельность и деятельность, направленная на распространение информации, являются сильными сторонами ФАО и должны продолжаться в качестве неотъемлемых компонентов этой политики.

А.2. Коммуникации и сбор данных

Сбор данных с разбивкой по этнической принадлежности и полу и подготовка количественных и качественных показателей, свидетельствующих об уровне жизни коренных народов, а также других данных будет вносить важный вклад в то, чтобы убедить политиков и страны-члены относиться к вопросам коренных народов с полной серьезностью. Создание баз данных для хранения и обмена информацией также будет способствовать формированию общей основы для осуществления совместных действий. В отсутствие достоверной фактологии и количественных данных определение приоритетных направлений развития и планирование эффективных мероприятий затруднено. Таким образом, эффективные коммуникации и информация будут способствовать лучшему пониманию и дальнейшим действиям.

А.3. Исследования с привлечением общин коренных народов

ФАО проведет исследования средств к существованию коренных народов, проживающих в странах, в которых ФАО осуществляет свою деятельность. Более развернутое понимание конкретных систем питания и средств к существованию поможет лучше понять нужды и озабоченности коренных народов. В то же время, активное участие коренных общин в подготовке такой информации может привести к повышению их вовлеченности в процесс. Это, в свою очередь, приведет к тому, что программы развития будут лучше адаптированы к особым потребностям той или иной конкретной общины и местности. Такая заранее подготовленная информация даст возможность ФАО лучше принимать меры в периоды кризисов и действовать в соответствии с принципами, являющимися краеугольными для соблюдения прав коренных народов и сохранения источников средств к существованию.

В. Диалог по вопросам политики и нормотворческая работа

ФАО играет важную роль в качестве международного форума, являясь площадкой, на которой ключевые заинтересованные стороны могут обсуждать вопросы и достигать согласия по вопросам продовольствия и сельского хозяйства. Это помогает странам в выработке политики, разработке действенного законодательства и в выработке национальных стратегий развития сельских районов и борьбы с голодом. ФАО также разрабатывает нормы для защиты людей и ресурсов от ущерба и влияния недобросовестных методов. Для задания приемлемых параметров и допустимого поведения необходимы нормативные инструменты, такие как кодексы и конвенции. С целью формирования более всеобъемлющего диалога и процесса подготовки нормативных инструментов, ФАО будет уделять больше внимания следующим областям:

В.1. Диалог

Для ФАО важно поддерживать диалог с коренными народами, чтобы должным образом донести до них, что можно сделать вместе с ними и для них, в рамках мандата ФАО и его оперативных возможностей. Для ФАО чрезвычайно важно четко обозначить очерченные уставными положениями пределы того, что может делать Организация для коренных народов, и расширить свои возможности в области удовлетворения их потребностей. Не менее важно разъяснять коренным народам, что в действительности может сделать ФАО для них. Такого рода разъяснительная работа будет гарантировать, что сотрудничество будет проходить на основе общих целей и общего понимания.

Для такого диалога необходимо наличие органа, представляющего коренные народы, с которым можно было бы этот диалог вести. Начало формированию такого органа положил Форум гражданского общества, проходивший в связи со Всемирным продовольственным саммитом в ноябре 2009 года. Представители коренных народов обсудили возможность формирования комитета по продвижению результатов Саммита с целью улучшения представительства [коренных народов] и консультаций с расположенными в Риме учреждениями системы ООН. ФАО приветствует это предложение и, в случае создания такого органа, будет рассматривать его как контрагента, с которым можно будет продолжить партнёрские отношения и диалог.



В.2. Участие/вовлечение

Более широкое участие в процессах развития является наиважнейшим правом коренных народов. ФАО будет способствовать включению представителей коренных народов в ход консультаций и программных циклов в соответствии с принципом “свободного, предварительного и осознанного согласия” для проектов, которые включают или затрагивают интересы коренных народов. Это обязательство также соответствует реформе Комитета по всемирной продовольственной безопасности, состав которого был расширен с целью “обеспечения того, чтобы мнения всех заинтересованных лиц и структур, особенно тех, которые в наибольшей степени страдают от отсутствия продовольственной безопасности, были приняты во внимание”. В их число входят “организации, представляющие мелкие семейные фермерские хозяйства, кустарных рыбаков, скотоводов и пастухов, безземельных, городскую бедноту, наемных работников сельского хозяйства и пищевой промышленности, женщин, молодежь, потребителей, Коренные Народы [выделено автором], а также НПО, мандат и сфера деятельности которых соответствует кругу ведения Комитета”⁷. Такая значительная реструктуризация глобального руководства в этих вопросах открывает уникальные возможности для коренных народов и для тех, кто работает в области оказания помощи им.

Регулярные консультации в действенном формате с участием многих заинтересованных сторон со странами-членами, научно-исследовательскими институтами, другими учреждениями системы ООН, организациями частного сектора и группами, представляющими гражданское общество, являются одним из средств вовлечения важных участников процессов развития в процесс взаимоуважительного обмена идеями и опытом. Являясь нейтральным форумом, ФАО должна гарантировать, чтобы коренные народы и другие значительные заинтересованные стороны были вовлечены в такие диалоги с тем, чтобы они не были исключены из процессов развития.

Расширение участия представителей коренных народов в работе комитетов ФАО, конференций и региональных конференций повысит их вклад в техническую работу и в управление ФАО. Одним из важнейших каналов обеспечения участия представителей коренных народов в организованных ФАО форумах является сотрудник ФАО по связям с гражданским обществом, который отвечает за организацию консультаций и аккредитацию НПО и организаций гражданского общества (ОГО). Другим возможным каналом для взаимодействия является внутренняя группа по сотрудничеству с частным сектором, в зону ответственности которой входит обеспечение взаимодействия между ФАО и частными партнерами, особенно в отношении подхода к производственно-сбытовой цепи, содействие в развитии малых и средних предприятий и создание возможностей для получения дохода, рыночных связей и систем справедливой торговли.

⁷ ФАО, Комитет по всемирной продовольственной безопасности. 2009 год. Реформа Комитета по всемирной продовольственной безопасности. ФАО, Рим, Италия. Доступно по адресу: www.csa-be.org/IMG/doc_CFS_Reform_Draft_plenary_17_10_09_final_clean_REV_2_-2.doc.

Особое внимание должно также уделяться участию в таком диалоге женщин-представительниц коренных народов. В некоторых регионах женщины-представительницы коренных народов страдают от целого ряда видов дискриминации, включая дискриминацию по половой принадлежности, по этнической принадлежности и по социально-экономическому статусу. Однако они являются важнейшим источником ценных знаний и информации. Также необходимо способствовать участию в диалоге молодежи.

В.3. Разработка стандартов

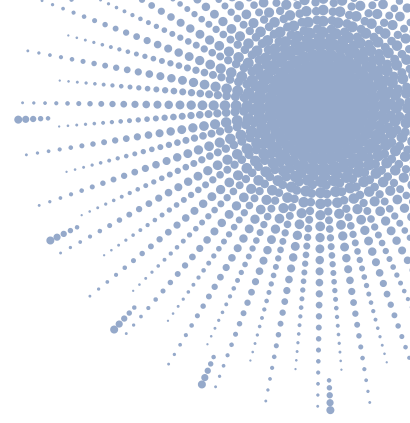
ФАО участвует в разработке международно-правовых документов, в которых учитываются вопросы прав коренных народов. Эти документы могут быть использованы коренными народами для лоббирования своих прав и отстаивания своих интересов. Например, Руководящие принципы, касающиеся права на питание, принятые Советом ФАО в 2004 году, содержат рекомендации с целью помочь заинтересованным сторонам в реализации права на питание на национальном уровне; в этих рекомендациях несколько раз упоминаются коренные народы. Международный договор о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства 2001 года (Международный договор) признает вклад коренных народов и местных фермерских общин в сохранение и развитие генетических ресурсов растений, которые составляют основу производства продовольствия и сельскохозяйственной продукции во всем мире. Международный договор обязывает правительства стран способствовать реализации прав фермеров, включая охрану традиционных знаний, право на участие в совместном использовании выгод на справедливой основе и право на участие в соответствующих процессах принятия решений.

С. Программа на местах

Программа ФАО на местах ставит своей целью создание условий для достижения продовольственной и пищевой безопасности и сокращения масштабов нищеты непосредственно на местах. Для обеспечения эффективной работы в странах-членах, ФАО будет проводить следующие мероприятия.

С.1. Развитие потенциала коренных народов

Поскольку коренные народы часто сталкиваются с многочисленными препятствиями и рисками, предметом первостепенной важности является укрепление их потенциала в адаптации к последствиям интенсивных социально-экономических, экологических и культурных изменений. ФАО уже оказывает содействие в разработке государственной политики и программ, направленных на поддержку коренных народов, что создает хороший фундамент для будущей работы. Ряд этих стратегий и программ способствуют укреплению автономных систем жизнеобеспечения коренных народов и устойчивых методов производства с помощью мер, направленных на повышение производительности труда. Примером может служить создание малых текстильных предприятий, которые позволяют коренным общинам получать доход, достаточный для удовлетворения ежедневных потребностей.



Другие меры помогают правительствам создавать институциональную среду, которая позволяет социально незащищенным группам принимать участие в более прибыльной и устойчивой экономической деятельности. Примеры включают выявление, переработку и сохранение особых качественных продуктов, ассоциирующихся с местами проживания и традициями коренных народов, формирование сетей справедливой торговли, связывающей мелких производителей с местными рынками, поддержку производственных и сбытовых кооперативов, а также национальное законодательство, которое укрепляет доступ отдельных лиц и общин к земле и другим производственным ресурсам.

С.2. Развитие потенциала сотрудников ФАО

Развитие потенциала внутри ФАО должно идти параллельно с усилиями по повышению осведомленности и технической работой на местах. Сотрудники ФАО должны развивать практические навыки с целью понимания, учета и включения вопросов, касающихся коренных народов, в соответствующие стратегии и программы. Руководящие принципы ГООНВР по вопросам коренных народов – один из вариантов улучшения такого рода взаимодействия; они были специально разработаны с целью интеграции вопросов коренных народов в проектные циклы и стратегии, и, таким образом, должны применяться более последовательно сотрудниками ФАО. Кроме того, сотрудники могут использовать набор ресурсов и учебный модуль по вопросам коренных народов, подготовленный ООН и ее партнерами.

Другим важным компонентом в вопросе развития потенциала и повышения осведомленности является содействие учёту межкультурных и внутрикультурных взаимодействий. Сотрудники, занимающиеся вопросами развития, должны принимать во внимание происходящие процессы на местах и быть готовыми внести изменения в планы развития в тех случаях, когда такие процессы способны вызвать негативные последствия для местных общин и особенно для неосновных групп, таких как коренные народы. Эта способность является абсолютно необходимой для обеспечения соответствия проводимых мероприятий традиционным нормам коренных народов и их социально-культурным предпочтениям.

Чрезвычайно важное значение имеют также такие аспекты, как характер диалога, навыки ведения переговоров, содействие в вопросах политики, лоббирование и урегулирование конфликтов.

D. Мобилизация ресурсов и расширение координации

ФАО не является финансовой организацией, а осуществляет функции посредника, обеспечивающего, чтобы финансовые средства на нужды развития направлялись на цели улучшения условий жизни нуждающихся групп. Таким образом, основной задачей ФАО является мобилизация технических знаний и специалистов в партнерстве с донорами и ключевыми заинтересованными сторонами. С целью укрепления этого процесса и для обеспечения того, чтобы усилия в области развития осуществлялись на основе междисциплинарного и целостного подхода, ФАО будет опираться на существующие отношения с донорами, партнерами на местах и с другими международными учреждениями.

D.1. Сотрудничество в мобилизации ресурсов

Для совершенствования методов работы с коренными народами, ФАО будет прилагать усилия в следующих областях:

- Программы НПО-ФАО: продвигать программы действий в партнерстве с НПО/ОГО коренных народов, в которых ФАО будет обеспечивать компоненты технической помощи/развития потенциала.
- Источники финансирования ООН: рассмотреть возможность финансирования сотрудничества с НПО/ОГО коренных народов за счёт системы ООН.
- Отношения ФАО с правительствами: изучить возможности для будущих проектов, включая обсуждение на совещаниях с донорами вопросов коренных народов.
- Программа технического сотрудничества: оказывать техническую помощь (с одобрения правительства) с целью укрепления НПО/ОГО коренных народов и привлекать их, по мере необходимости, к осуществлению деятельности в области развития на низовом уровне.
- “Телефуд”: использовать ресурсы, привлеченные с помощью кампании “Телефуд”, в качестве источника софинансирования инициатив низового уровня в общинах коренных народов.

D.2. Координация и сотрудничество в рамках системы ООН

ФАО постоянно работает с рядом международных организаций и механизмов, которые рассматривают коренные народы в качестве особых коллективов с особыми правами. Повышение авторитета и эффективности таких организаций будет способствовать укреплению межучрежденческих отношений и позволит обеспечить более комплексный подход к решению вопросов, требующих совместных действий. Например, ИАСГ объединяет ключевых международных игроков с целью обеспечения выполнения мандата Постоянного форума ООН по вопросам коренных народов. Конкретизировав собственный подход, ФАО укрепит свой значительный вклад в ИАСГ и, как следствие, также повысит эффективность этой группы в системе ООН в целом. Это, в свою очередь, укрепит институциональные процессы, с помощью которых коренные народы смогут участвовать в усилиях по развитию с большей эффективностью.

В рамках процесса реформирования ООН, принятие Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития (РПООНПР) является также существенным шагом вперед в совершенствовании сотрудничества между правительствами стран, программами и учреждениями ООН, включая ФАО⁸. Всё более полный учёт вопросов коренных народов в рамках РПООНПР обеспечит более сбалансированные действия системы ООН по вопросу, который по убеждению всех в мире, является ключевым.

⁸ РПООНПР представляет собой механизм планирования, направленный на повышение общей эффективности и продуктивности деятельности в области развития в конкретных странах исходя из общих целей ООН и стратегий сотрудничества, а также программный ресурс для реализации предложений по последующим действиям, мониторингу и оценке.



D.3. Сотрудничество в рамках ФАО

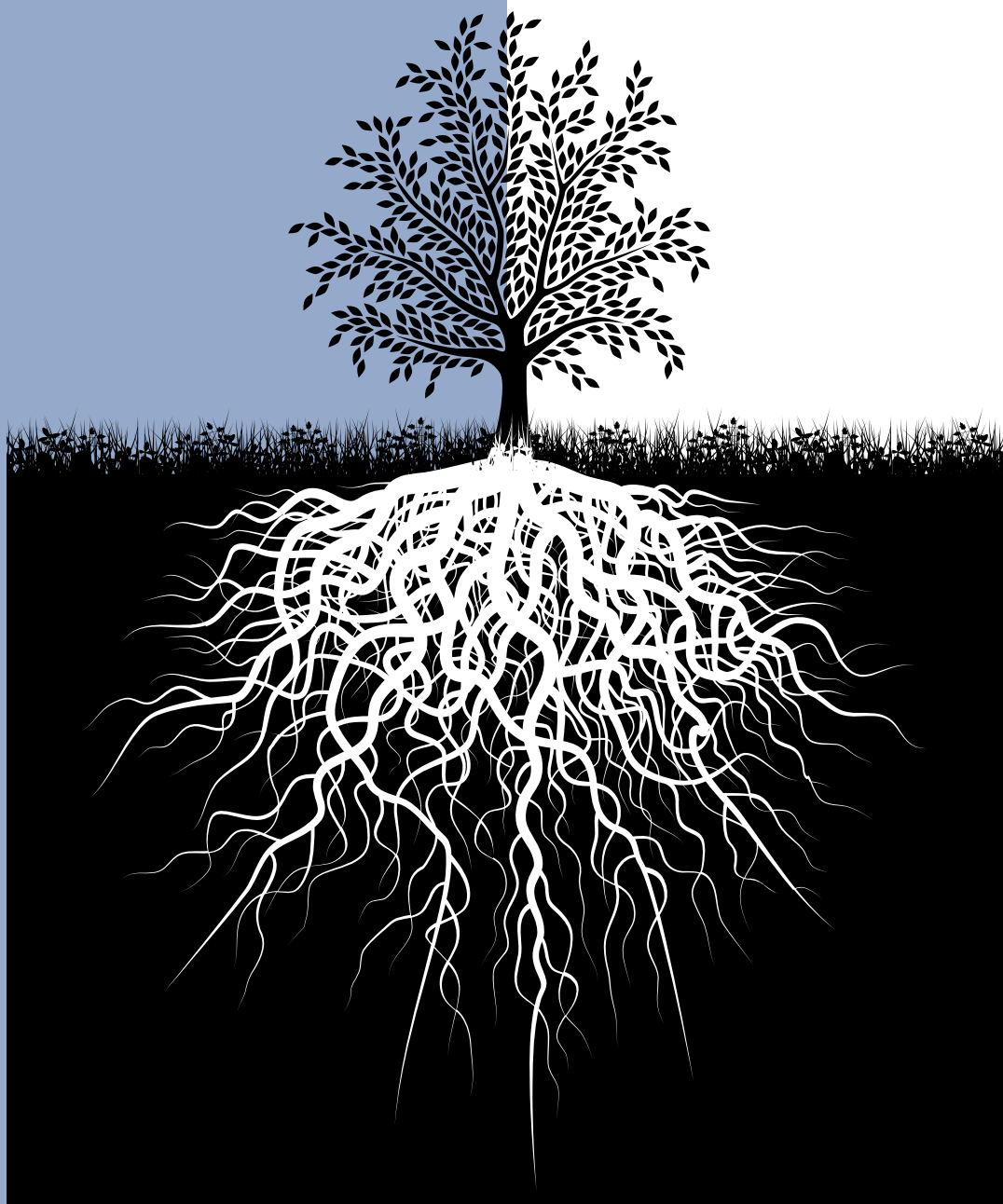
Междепартаментская рабочая группа ФАО по вопросам коренных народов будет укреплена с тем, чтобы она стала эффективной платформой, способствующей расширению взаимодействия с коренными народами. Рабочая группа представляет собой сеть координаторов, представляющих различные технические подразделения Организации. Ее члены обмениваются информацией и обеспечивают выработку последовательной и скоординированной позиции ФАО по вопросам коренных народов. Однако в настоящее время рабочая группа работает только на неофициальной основе. Придание рабочей группе официального статуса и определение параметров ее работы необходимо для проведения более активных действий и более полного учёта вопросов коренных народов во всех аспектах деятельности Организации.

В то же время, этой работе будет способствовать совершенствование обмена информацией внутри штаб-квартиры ФАО и в рамках всей Организации. Первоначально это может быть сделано путем создания координационных центров в региональных и субрегиональных отделениях ФАО и укрепления их потенциала в работе по решению вопросов коренных народов на национальном, субрегиональном, региональном и международном уровнях. В рамках этого процесса будет также повышаться уровень взаимодействия с коренными народами.

Чрезвычайно важно, чтобы ФАО содействовала лучшему пониманию сотрудниками организации проблематики коренных народов, более системной работе с коренными народами и их организациями, и – как уже было сделано рядом учреждений ООН и многосторонних учреждений – реализации этой организационной политики, которая устанавливает стандарты осуществления нормативных и оперативных программ Организации в вопросах, связанных с конкретными особенностями, потребностями и вкладом со стороны коренных народов. Также необходимо обеспечить отсутствие негативного влияния на коренные народы, связанного с косвенными последствиями деятельности в области развития; к сожалению, такие негативные последствия часто оказывают не меньший эффект на источники средств к существованию.

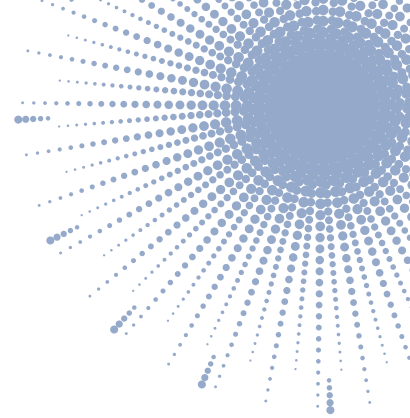
ФАО будет прилагать усилия для того, чтобы выделять больше ресурсов на решение вопросов коренных народов, и рассмотрит возможность создания более последовательной программы, которая сможет укрепить ее деятельность по решению вопросов коренных народов и служить в качестве платформы для пропаганды более активного участия.

Учитывая большое разнообразие коренных народов, нынешняя политика задает основу и общее направление деятельности Организации в этой области.



ПРИЛОЖЕНИЕ I

КОРЕННЫЕ НАРОДЫ: МЕЖДУНАРОДНЫЕ ОСНОВОПОЛАГАЮЩИЕ ПРИНЦИПЫ



Голос коренных народов все более отчетливо слышен в ходе важнейших переговоров и при принятии решений по всему миру. В результате многолетних усилий по защите прав коренных народов, международное сообщество все больше отдает себе отчет в происходящей социально-экономической маргинализации коренных народов, их систематическом исключении из процессов экономического роста, и, зачастую, пагубном влиянии глобальных процессов на их культуру, самобытность и ресурсы. Одновременно растет понимание важности уникального вклада коренных народов в вопросы социально-экономического развития.

Ниже представлены важнейшие вехи на пути к полному осуществлению прав и безопасности источников средств к существованию коренных народов. Они представляют собой самые высокие международные стандарты и являются правовой основой для политики и работы ФАО в этой области.

Международно-правовая база в отношении коренных народов

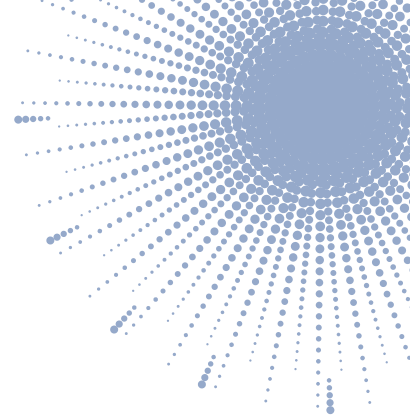
Год	Название документа	Описание
Конвенции		
1957	Конвенция МОТ №107	Первая международная конвенция по этому вопросу. Это была первая попытка кодифицировать международные обязательства государств в отношении коренного и племенного населения. Она дает определение коренным народам как отдельным народам и подчеркивает необходимость улучшения их условий жизни и условий работы.
1989	Конвенция МОТ №169	Преемник Конвенции №107. Представляет собой обновленный и более всеобъемлющий международно-правовой инструмент, определяющий неотъемлемые права коренных народов и принципы, которых следует придерживаться странам, многосторонним организациям и другим контрагентам.
1992	Повестка дня на XXI век и Рио-де-Жанейрская декларация (Конференция ООН по окружающей среде и развитию)	Признаёт коренные народы “важной группой” и констатирует, что в усилиях по реализации устойчивого развития следует признавать, включать, содействовать и укреплять роль коренных народов и их общин.
1993	Конвенция о биологическом разнообразии [Статьи 8 j) и 10 c)] (Конференция ООН по окружающей среде и развитию)	Статья 8 j) этой Конвенции признает значительный вклад коренных народов в сохранение окружающей среды. Она призывает Договаривающиеся Стороны уважать, сохранять и поддерживать знания, нововведения и практики коренных народов и местных общин и поощряет совместное пользование на справедливой основе выгодами, вытекающими из применения таких знаний. В Статье 10c) содержится призыв к Сторонам сохранять и поощрять традиционные способы использования биологических ресурсов в соответствии со сложившимися культурными обычаями, которые совместимы с требованиями сохранения или устойчивого использования.



Декларации		
1992	Канкунская декларация - Международная конференция по ответственному рыболовству	Статья 9 Канкунской декларации гласит что "Государствам следует принимать меры по обеспечению соблюдения интересов мелких кустарных рыбаков и рыбаков из числа Коренных Народов [выделено автором]."
1993	Венская декларация и Программа действий – Всемирная Конференция по правам человека	Эта конференция внесла исторический вклад в реализацию и защиту прав групп, которые часто подвергаются маргинализации, включая коренные народы, женщин и детей. В Венской декларации Конференция ясно подчеркнула "неотъемлемое достоинство и уникальный вклад коренных народов в развитие и формирование плюрализма общества и решительно подтвердила приверженность мирового сообщества их экономическому, социальному и культурному благополучию и возможности пользоваться плодами устойчивого развития". Она также призвала к созданию постоянного форума.
2002	Декларация ООН о правах коренных народов	Декларация подчеркивает значимость прав коренных народов на земли, природные ресурсы и право на самоопределение для их продовольственной безопасности и продовольственного суверенитета.
2007	Конвенция о биологическом разнообразии [Статьи 8 j) и 10 c)] (Конференция ООН по окружающей среде и развитию)	Согласованная после 20 лет переговоров Декларация устанавливает важнейший стандарт для устранения нарушений прав человека в отношении коренных народов во всем мире, для борьбы с дискриминацией и маргинализацией и для содействия защите средств к существованию коренных народов. В ней подчеркивается право коренных народов на развитие в соответствии со своими потребностями и устремлениями, включая право на сохранение и развитие собственных институтов, культур и традиций.
2009	Анкориджская декларация	Статья 9 Декларации призывает учреждения ООН в своих стратегиях и планах действий учитывать влияние изменения климата, особенно в отношении коренных народов. В частности, Декларация призывает ФАО и другие соответствующие органы ООН учредить рабочую группу для учёта последствий изменения климата для продовольственной безопасности и продовольственного суверенитета коренных народов.

Международные механизмы, нацеленные на решение проблем коренных народов и соблюдение их прав

Год	Механизм	Описание
1982	Рабочая группа по коренным народам комиссии ООН по правам человека: подготовка международной конвенции по коренным народам	Создана как вспомогательный орган Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств (сейчас – Подкомиссия по реализации и защите прав человека). Её цель заключается в содействии диалогу, рассмотрении состояния дел в области реализации и защиты прав человека и основных свобод коренных народов и в совершенствовании международных стандартов в этой области.
1987	Доклад Кобо: исследование проблемы дискриминации в отношении коренных народов	Хорошо известное исследование по заказу Подкомиссии по предотвращению дискриминации и защите меньшинств, подготовленное специальным докладчиком Хосе Мартинесом Кобо. В докладе рассмотрен широкий круг вопросов прав человека, затрагивающих коренные народы; он стал мощным катализатором деятельности ООН в области защиты прав коренных народов.
1995 - 2004	Первое международное десятилетие коренных народов	Объявлено Генеральной Ассамблеей ООН в декабре 1993 года; его главной целью было укрепление международного сотрудничества в решении проблем, с которыми сталкиваются коренные народы, в таких областях, как права человека, окружающая среда, развитие, образование и здравоохранение.
2000	Создание Постоянного форума ООН по вопросам коренных народов	Официально вовлекает коренные народы и их представителей в работу структур ООН. В его рамках государственные и негосударственные субъекты впервые работают на равных в постоянном представительном органе ООН. Его мандат предусматривает обсуждение и подготовку рекомендаций по вопросам коренных народов в области экономического и социального развития, культуры, окружающей среды, образования, здравоохранения и прав человека.



2001	Назначение специального докладчика по правам человека и основным свободам коренных народов (Комиссия по правам человека)	По решению Совета по правам человека в 2001 году был назначен Специальный докладчик по ситуации с соблюдением прав человека и основных свобод коренных народов.
2002	Первое ежегодное совещание Постоянного форума ООН по вопросам коренных народов	Первое ежегодное совещание состоялось в Центральных учреждениях ООН в Нью-Йорке 13-24 мая 2002 года. В первом совещании участвовали лидеры коренных народов и гражданского общества со всего мира.
2005 - 2010	Второе международное десятилетие коренных народов мира	Второе десятилетие предусматривает дальнейшее укрепление международного сотрудничества в решении проблем коренных народов.
2006	Создание Межучрежденческой группы поддержки по вопросам коренных народов	Создана с целью поддержки и продвижения мандата Постоянного форума ООН по вопросам коренных народов в рамках системы ООН. Впоследствии её мандат был расширен включением поддержки других мандатов, связанных с вопросами коренных народов в рамках всей системы межгосударственных отношений.
2008	Первая сессия Экспертного Механизма по правам коренных народов	Состоящий из пяти экспертов, этот механизм даёт тематические консультации по правам коренных народов Совету по правам человека.

Документы, регулирующие реализацию программ развития в отношении коренных народов

Год	Документ	Описание
2008	Руководящие принципы ГООНВР по вопросам коренных народов	Подготовленные Группой ООН по вопросам развития, эти руководящие принципы содержат информацию об основах международного регламентирования прав человека, на которые опирается ООН в своей работе по вопросам коренных народов. Они также содержат практические рекомендации по разработке программ с особым упором на такие вопросы.
2008	Набор ресурсов по вопросам коренных народов	Этот набор содержит ряд рекомендаций для страновых групп ООН по работе с коренными народами.
2009	Программа ООН-СВОД – рекомендации по работе: вовлечение коренных народов и других лесозависимых общин	Разработана для обеспечения того, чтобы учёт мнений и участие местных и коренных народов предусматривались при осуществлении Программы сотрудничества ООН по сокращению выбросов вследствие обезлесения и ухудшения состояния лесов в развивающихся странах (ООН-СВОД). Эта программа одобрена, но постоянно дорабатывается и дополняется.

Прочие важные инструменты, устанавливающие стандарты в области всеобъемлющего признания прав человека

Год	Документ	Описание
1948	Всеобщая декларация прав человека	Первый глобальный документ с изложением неотъемлемых прав каждого человека.
1963	Декларация ООН о ликвидации всех форм расовой дискриминации	Декларация, провозглашенная Генеральной Ассамблеей ООН, является одним из важных предшественников юридически обязывающей Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации.
1965	Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации	Конвенция является международно-правовым документом, обязывающим членов ООН ликвидировать расовую дискриминацию и содействовать взаимопониманию между представителями всех рас.



1966	Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах	Этот Пакт обязывает стороны работать в интересах предоставления людям экономических, социальных и культурных прав, включая право на труд и на охрану здоровья, на образование и надлежащий уровень жизни.
1966	Международный пакт о гражданских и политических правах	В частности, Пакт предусматривает защиту от дискриминации по половому, религиозному, расовому или любому иному признаку.
1995	Кодекс ведения ответственного рыболовства (ФАО)	В частности, добровольный Кодекс предусматривает должное признание традиционной практики, нужд и интересов коренного населения (Статья 7.6.6).
2001	Всеобщая декларация ЮНЕСКО о культурном разнообразии	Эта декларация Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) устанавливает права каждого на культурную самобытность, разнообразие и плюрализм.
2004	Добровольные руководящие принципы в поддержку постепенного осуществления права на достаточное питание в контексте национальной продовольственной безопасности (ФАО)	Эти Принципы содержат практические рекомендации странам для осуществления права на питание
2004	Международный договор о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства	Статья 5 требует от сторон способствовать комплексному подходу к исследованию, сохранению и устойчивому использованию генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства. В частности, он призывает стороны "оказывать содействие или поддержку усилиям фермеров и местных общин, направленным на рациональное использование и сохранение в хозяйствах генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства" (Статья 5c) и "содействовать сохранению in-situ диких родственников сельскохозяйственных культур и диких растений для производства продовольствия, в том числе, в охраняемых зонах путем поддержки, среди прочего, деятельности коренных и местных общин (Статья 5d).
2007	Глобальный план действий в области генетических ресурсов животных	Стратегический приоритет б содержит призыв к мировому сообществу "поддерживать коренные и местные системы производства и связанные с ними системы знаний, имеющие важное значение для сохранения и устойчивого использования генетических ресурсов животных".

ПРИЛОЖЕНИЕ II

ПЕРЕСМОТРЕННАЯ

СТРАТЕГИЧЕСКАЯ

РАМОЧНАЯ ПРОГРАММА

ФАО НА 2010-2019 ГОДЫ

МИССИЯ ФАО

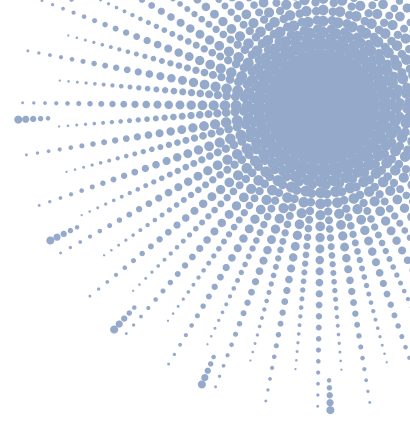
Создание мира, свободного от голода и недоедания, где производство продовольствия и сельское хозяйство вносят свой вклад в повышение уровня жизни всех без исключения, и в особенности беднейших слоев населения, на экономически, социально и экологически устойчивой основе.

Три глобальных цели стран-членов:

- искоренение голода, решение проблемы отсутствия продовольственной безопасности и неполноценного питания, постепенное создание в мире условий, которые гарантируют наличие в любое время и для всех людей достаточного объема безопасных и питательных продуктов, отвечающих их потребностям и предпочтениям, для поддержания активного и здорового образа жизни;
- искоренение нищеты и содействие экономическому и социальному прогрессу для всех при увеличении производства продовольствия, ускорении развития сельских районов и обеспечении устойчивых источников средств к существованию; и
- устойчивое управление и использование природных ресурсов, включая земельные, водные, воздушные, климатические и генетические ресурсы на благо нынешнего и будущих поколений.

Стратегические цели

1. Содействие искоренению голода и решению проблемы отсутствия продовольственной безопасности и неполноценного питания
2. Расширение и улучшение предоставления товаров и услуг со стороны сельского, лесного и рыбного хозяйства устойчивым образом
3. Сокращение масштабов нищеты в сельских районах
4. Создание более открытых и эффективных систем производства продовольствия и ведения сельского хозяйства
5. Повышение устойчивости источников средств к существованию перед угрозами и кризисами



Дополнительная цель

6. Техническое качество, знания и услуги

Сквозные темы

- Гендерная проблематика
- Вопросы руководства
- Полноценное питание (новая на 2016-2017 годы)

Основные функции

1. Содействие и оказание странам поддержки в разработке и внедрении нормативных и устанавливающих стандарты документов, включая международные соглашения, кодексы поведения, технические стандарты и пр.
2. Сбор, анализ и мониторинг данных и информации в областях, связанных с мандатом ФАО, и улучшение доступа к ним.
3. Содействие, продвижение и поддержка политического диалога на глобальном, региональном и национальном уровнях.
4. Консультирование и поддержка деятельности по развитию потенциала на страновом и региональном уровнях для подготовки, осуществления, мониторинга и оценки основанных на конкретных фактах политических мер, инвестиций и программ.
5. Консультирование и поддержка мероприятий, направленных на подбор, распространение и улучшение освоения знаний, технологий и передовых методов в областях, относящихся к мандату ФАО.
6. Содействие налаживанию партнерских связей между правительствами, партнерами по развитию, гражданским обществом и частным сектором для обеспечения продовольственной безопасности и полноценного питания, развития сельского хозяйства и сельских районов.
7. Ведение информационно-просветительской работы и поддержание процесса обмена информацией в областях, относящихся к мандату ФАО, на национальном, региональном и глобальном уровнях.

Функциональные цели

- Информационно-просветительская работа
- Информационные технологии
- Управление, надзор и руководство со стороны ФАО
- Эффективное и действенное выполнение административных функций

ПРИЛОЖЕНИЕ III

ПРИОРИТЕТНЫЕ НАПРАВЛЕНИЯ РАБОТЫ

Коренные народы и ФАО объединяет интерес к работе в ряде областей, касающихся продовольствия и сельского хозяйства. Приведенные ниже, эти темы соотносятся с ключевыми областями работы ФАО и ее текущей деятельности; в этой связи, они представляют собой наиболее возможные платформы для совместных действий. Эти области значительно взаимосвязаны между собой и требуют целостного и междисциплинарного подхода.

Природные ресурсы, окружающая среда и генетические ресурсы

Ввиду того, что многие коренные народы стремятся жить в гармонии с окружающей средой и в значительной мере зависят от природных ресурсов, как источника средств к существованию, они выработали специальные системы знаний, касающиеся природных ресурсов и их разнообразия как на суше, так и в воде. Однако усилия по обеспечению продовольственной безопасности и устойчивого развития осложняются вследствие продолжающейся деградации окружающей среды и эрозии традиционных навыков.

Поэтому совершенствование методов ведения сельского, лесного и рыбного хозяйства на национальном и общинных уровнях является первоочередной задачей для обеспечения бесперебойного функционирования и устойчивости мировых экосистем. Вопросы прав доступа и использования природных ресурсов, а также вопросы, касающиеся их качества и сохранности, являются краеугольными в рамках этих усилий.

Изменение климата и биоэнергетика

Ввиду хрупкости экосистем, в которых проживают многие коренные народы, и от которых они в значительной степени зависят, земли и территории, на которых проживают коренные народы, особенно уязвимы перед последствиями изменения климата. С другой стороны, способность коренных народов выживать в такой среде представляет собой ценную информацию для адаптации к будущим климатическим изменениям, а их глубокие знания об особых коренных видах могут способствовать увеличению базы знаний по вопросам изменения климата. В конечном итоге, долгосрочные последствия изменения климата, в том числе последствия ускоренной потери и ухудшения природных ресурсов, биоразнообразия и связанных с ним продовольственных систем, должны быть смягчены, для того чтобы коренные и другие сельские общины могли противостоять такому давлению и выжить.

Биоэнергетика может внести вклад в смягчение последствий изменения климата, а также в энергобезопасность и в развитие сельского хозяйства и сельских районов. Многие из этого зависит, однако, от вида исходного сырья, системы производства и используемых институциональных механизмов. ФАО участвует в развитии биоэнергетики на основе маломасштабных инициатив на устойчивой основе, ориентированных на расширение источников средств существования, которые могли бы обеспечить более широкий доступ к



устойчивым и доступным энергетическим услугам, улучшить средства к существованию сельского населения и повысить устойчивость к факторам изменения климата без оказания негативного влияния на производство продовольствия и окружающую среду.

Земли и территории

Права владения и пользования землями, территориями и другими природными ресурсами имеют особую важность для коренных народов, так как эти ресурсы являются экономической основой источников средств к существованию и источником духовной, культурной и социальной самобытности. Следовательно, работа ФАО в этом направлении имеет особую ценность. Выстроенные с участием заинтересованных сторон, процессы юридического оформления прав на землю и межевания, гарантий владения и пользования, аграрной реформы и прочие подобные усилия могут внести значительный вклад в создание более безопасной и юридически определённой системы собственности. Для коренных народов, получение недвусмысленных неотъемлемых прав на землю и природные ресурсы будет способствовать получению ими большего суверенитета, содействовать росту чувства благополучия и повысит их способность удовлетворять потребности в средствах к существованию.

Продовольственная безопасность, качество питания и право на питание

Научные исследования показывают, что коренные народы сталкиваются с более высоким риском отсутствия продовольственной безопасности и недостаточного питания, чем другие группы, в силу больших масштабов нищеты, снижения доступности ресурсов и растущей зависимости от более дешёвых продуктов с высокой степенью переработки. Для борьбы с этой проблемой необходимо предпринимать усилия, направленные на обеспечение продовольственной безопасности и достаточного питания. Во время Всемирного продовольственного саммита, проходившего в ноябре 2009 года, государства-члены ФАО взяли на себя обязательства "активно поощрять потребление продуктов, особенно имеющихся на местном уровне, которые позволяют диверсифицировать и сбалансировать рацион питания, в качестве наилучшего средства решения проблемы нехватки питательных микроэлементов и других форм недоедания, особенно среди уязвимых групп населения." Коренные народы играют ключевую роль в продвижении рациональных систем питания и устойчивых к внешним факторам продовольственных систем.

В то же время, продовольственная независимость коренных народов находится под угрозой ввиду эрозии традиционных продовольственных систем. Для коренных народов, продовольственная безопасность также означает право выбора продовольствия и способов его приготовления в соответствии с традиционными методами. Рациональная система питания, с использованием местных продуктов питания, обеспечивает сохранение экосистем и традиций коренных народов. Таким образом, право на питание тесно связано с реализацией культурных прав, и оба эти права должны быть реализованы совместно.

Системы коммуникаций и знаний

Знания и информация играют ключевую роль в обеспечении надёжности источников средств существования и развития сельских районов. Инициативы в области обмена информацией всё шире признаются как одно из действенных средств развития потенциала, возможностей и позитивных социальных изменений, и ФАО ведет активную работу в данном направлении на протяжении последних нескольких десятилетий.

Инициативы в области коммуникаций также способствуют взаимодополняемости накопленных коренным населением знаний и “технической” информации по процессам развития. Действительно, сегодня признание изобретательности традиционных систем сельскохозяйственных знаний и их взаимодополняемости с «научными» инновационными системами являются предметом возрастающего интереса.

Культурное и биологическое разнообразие

Сокращение круга перспективных вариантов обеспечения продовольственной безопасности сводится не только к проблеме сохранения видов, ресурсов или экологических систем. Оно также связано с сужением сферы применения традиционных методов ведения сельского хозяйства, систем культуры и языков. Действительно, сельское население, такое как коренные народы, исторически являлось создателями систем жизнеобеспечения, основанных на глубоком знании местных отличительных особенностей и демонстрирующих внушительные уровни устойчивости. Поэтому неразрывная связь между культурным и биологическим разнообразием должна соблюдаться, культивироваться и поощряться, а права коренных народов на их традиционные знания и навыки должны быть признаны и, при необходимости, защищены. Обеспечение динамичного сохранения и развития традиционных систем сельскохозяйственного наследия является центральным компонентом усилий ФАО в этой связи.

Экономические возможности для формирования устойчивых источников средств к существованию

Многие проблемы, с которыми сталкиваются коренные народы, являются результатом их маргинализации в процессах экономического, социального, культурного и политического развития. Предоставление доступа к рынкам, финансовым ресурсам и устойчивым источникам производства остается серьезной проблемой в борьбе с нищетой и отсутствием продовольственной безопасности. ФАО поддерживает усилия по созданию благоприятных условий для устойчивого и автономного проживания с помощью таких мероприятий, как обучение предпринимательской деятельности и развитие институционального потенциала. Целями мероприятий являются содействие в генерации более высоких доходов, диверсификации источников средств к существованию и создание более справедливых и доступных возможностей для получения дохода.

**Продовольственная и сельскохозяйственная организация
Объединенных Наций**

Viale delle Terme di Caracalla, 00153 Rome, Italy
Тел: +39 0657051
<http://www.fao.org/indigenous-peoples>

ISBN 978-92-5-408738-8



I4476Ru/1/10.16